



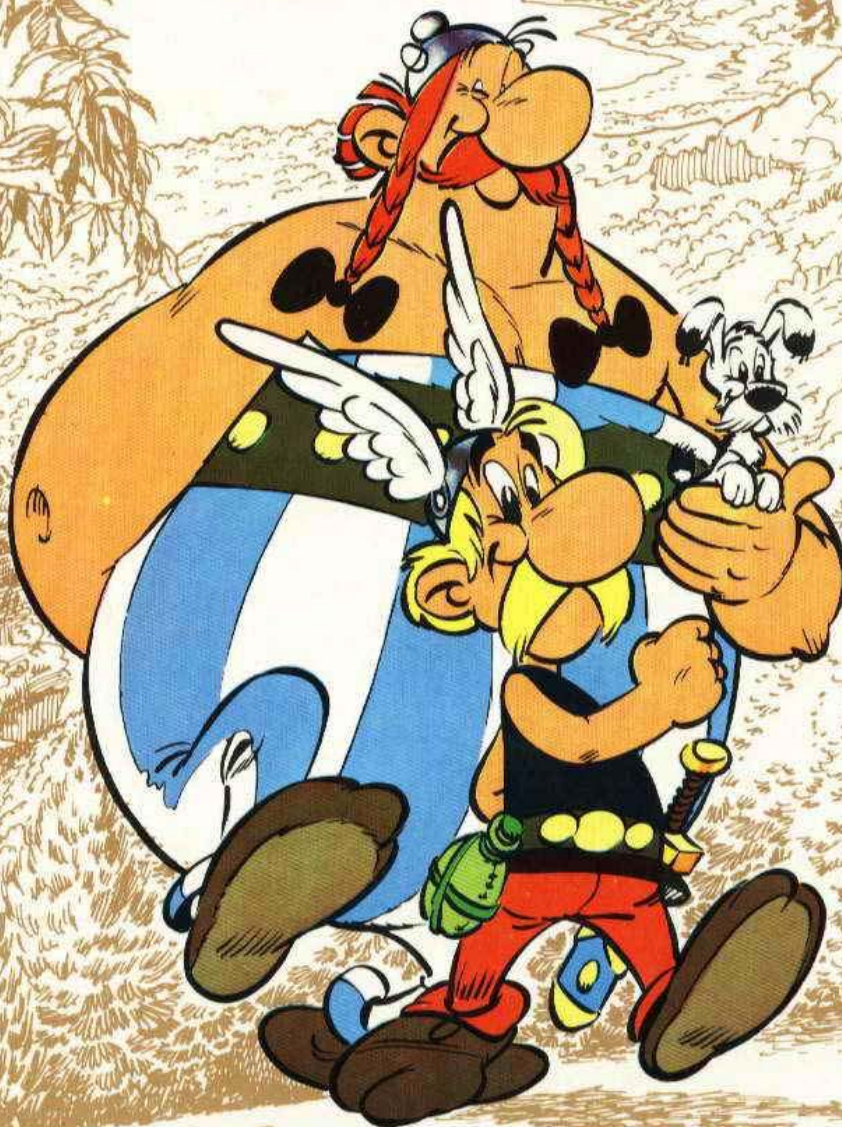
DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE

Astérix

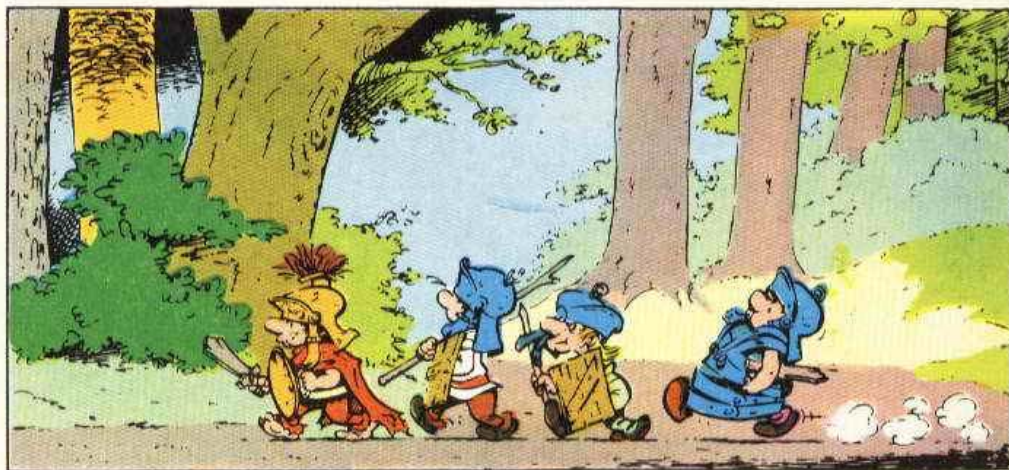
ASTÉRIX en CORCEGA

Dibujos: UDERZO

Guión: GOSCINNY



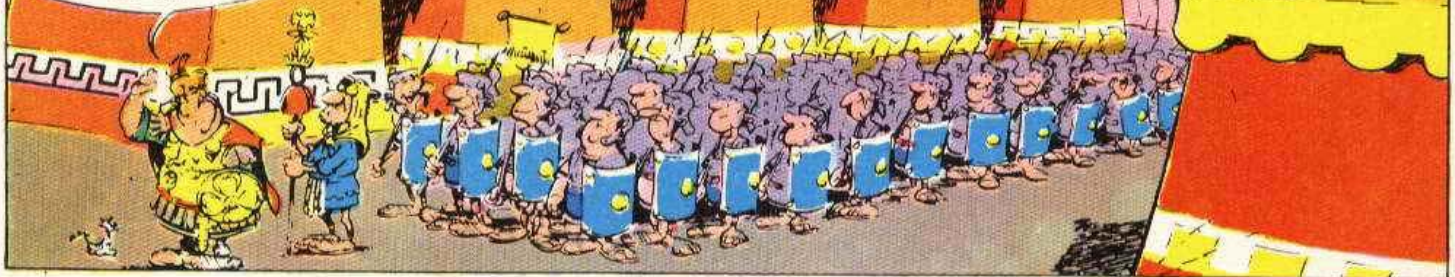
**grijalbo/
dargaud**





EL CAMPAMENTO FORTIFICADO ROMANO DE PASTELALRHUM...

¡BUENO! ¿TODO EL MUNDO ESTA LISTO?



¡YA ERA HORA! ENTONCES, ADELANTE, MARCHEN, Y EN SILENCIO, POR FAVOR.



CAMARADA, VOY EN MISION VENIMOS DE LEJOS Y TE PIDO HOSPITALIDAD PARA LA NOCHE, ANTES DE CONTINUAR NUESTRO VIAJE.

ES QUE... PRECISAMENTE IBAMOS A SALIR.



¿SALIR? ¿A DONDE? ¿Y QUIENES?

PUES... PUES SALIMOS TODOS. NOS VAMOS A HACER MANIOBRAS A RETAGUARDIA.



¿Y EL CAMPAMENTO QUEDA DESIERTO? ¿ABANDONADO?

PUES, SI...

¿VAMOS ALLA, CENTURION?

¿QUE ESPERAMOS, POR JUPITER?

¡SE ESTA HACIENDO TARDE!



BUENO, PUES LO SIEN TO. LA PROXIMA VEZ, AVISAD ANTES. AVE. VAMOS ALLA.

¡NADIE VA A NINGUN SITIO!



¡VOY EN MISION ESPECIAL, ENVIADO POR EL PRETOR SUDALAGORDUS, GOBERNADOR DE CORCEGA, Y EXIJO UNA EXPLICACION POR ESTA PRISA SOSPECHOSA!

ESCUCHAD, CENTURION GAZPACHOANDALUS, SI OS ES IGUAL, NOSOTROS NOS VAMOS Y YA NOS ALCANZAREIS MAS TARDE. ¿VALE?

¡NO, NO! ¡NO VALE!





VEN A MI TIENDA... VOSOTROS, NO OS VAYAIS SIN MI. NO TARDARE MUCHO.



HOY ES EL ANIVERSARIO DE LA BATALLA DE GERGOVIA. PARA CELEBRAR ESTO, LOS HABITANTES DEL PUEBLO VECINO TIENEN POR COSTUMBRE ATACAR LAS GUARNICIONES ROMANAS QUE LES RODEAN.

¿Y NO HACES NADA PARA DESANIMARLES?



¡CLARO QUE SÍ! ¡PRECISAMENTE! ¡PARA DESANIMARLES ABANDONAMOS NUESTROS CAMPAMENTOS Y NOS VAMOS DE MANIOBRAS!



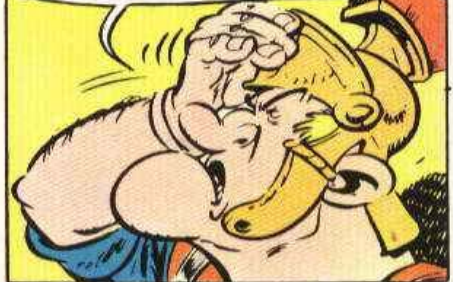
¿HABEIS TERMINADO, CENTURION GAZPACHOANDALUS? PORQUE LOS CAMARADAS SE IMPACIENTAN, Y...



¿TAN TERRIBLES SON LOS GALOS?



¡PUES ES IGUAL! DEBO ASEGURAR LA CONDUCCION DE UN EXILADO CORSO. ¡PASARA LA NOCHE EN ESTE CAMPAMENTO! ¡TU Y TU GUARNICION SOIS RESPONSABLES DE ESTE INDIVIDUO ANTE CESAR! ¡VOLVERE A BUSCARLE MAÑANA!



¿MAÑANA? ¿Y A DONDE VAS, HOY?

¡PUES VOY A ASISTIR A LAS MANIOBRAS, HOMBRE!



PERO... ¡TU NO PUEDES HACERNOS ESTO! ¡LOS GALOS NOS MATARAN! Y SI, ADEMAS, VEN QUE TENEMOS UN PRISIONERO, VAN A...

¡TRAED AL EXILADO!



¡AVE, CAMARADA! ¡Y ACUERDATE! ¡ERES RESPONSABLE ANTE CESAR!





ID A VER QUE HACEN LOS ROMANOS, HIJOS MIOS. ME GUSTARIA OFRECERLES UNA BUENA PELEA A NUESTROS INVITADOS.

¡OH, HABITUALMENTE, CUANDO LLEGA EL ANIVERSARIO DE GERGOVIA, SE ESCONDEN!

¡CUANDO PODRIAN CELEBRARLO CON NOSOTROS! ¡ESTAN LOCOS, ESTOS ROMANOS!



¡EMPECEMOS POR EL CAMPAMENTO DE LAUDANUM!

¡VEN, IDEFIX! ¡YA LE VOLVERAS A VER, A TU PEPE!



EL CAMPAMENTO DE LAUDANUM...

¿HAY ALGUIEN?



EL CAMPAMENTO DE AQUARIUM...

DESIERTO...

¿COMO PUEDEN LOS ROMANOS ESPERAR SER AMIGOS NUESTROS ALGUN DIA, SI SE VAN CUANDO LES QUEREMOS ATIZAR?



POCO DESPUES...

EL CAMPO DE HOMBRECITUM TAMBIEN ESTA VACIO.

PROBEMOS PASTELALRHUM. SI NO HAY NADIE, JUGAREMOS A LAS CHARADAS CON NUESTROS INVITADOS.



¡ESCUCHA!

¡ASI, CENTURION, QUE LLEGA ESE TIPO, NOS DEJA SUS PORQUERIAS, NOS ABANDONA PARA LA MATANZA Y VOS ESTAIS DE ACUERDO...!

PERO, ¿ES QUE NO VEIS QUE NO HAY OTRA ALTERNATIVA?



ESCUCHAD, CENTURION, TENGO UNA IDEA: OS QUEDAIS AQUI PARA VIGILAR AL PRISIONERO: NOSOTROS, VAMOS A REUNIRNOS CON LOS COMPANEROS, Y SI SOIS ATACADO...

¡SILENCIO, NOS QUEDAMOS TODOS!



¡SE HAN QUEDADO! ¡ESTA SI QUE ES GENTE ESTUPENDA! ¡LA QUE LES VAMOS A ATIZAR...! ¡NO LAMENTARAN HABERSE QUEDADO!



¡ME VAS A PROMETER QUE DEJARAS ROMANOS PARA LOS INVITADOS! ¡Y LOS MAS MAJOS!

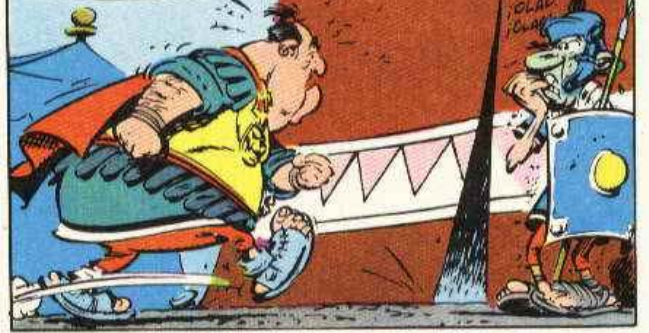
SI, PERO, LOS ROMANOS SON COMO LAS OSTRAS, ¿SABES? ¡A MENUDO, LOS PEQUEÑOS SON LOS MEJORES!



VELADA DE ARMAS EN EL CAMPAMENTO ROMANO DE PASTELALRHUM...

... Y NOS ENCONTRAREMOS CON EL GORDO MONSTRUOSO Y EL PEQUEÑO SARNOSO, REPLETOS DE POCIÓN MÁGICA... Y, CUANDO VEAN QUE, ADEMÁS, TENEMOS UN PRISIONERO, SE VAN A PONER COMO UNAS FIERAS...

¡AH, NO! ¡POR JUPITER! ¡ES DEMASIADO ESTÚPIDO!



ESCUCHA, TE VOY A QUITAR LAS CADENAS...



SI TE VUELVEN A PILLAR, TIENES QUE PROMETERME QUE DIRÁS QUE TE HAS ESCAPADO SOLO... ¡NO ME PREGUNTES POR QUE HAGO ESTO!



¡VETE! ¡ERES LIBRE!



HE DICHO: ¡VETE! ERES LIBRE.



¡QUE TE VAYAS, DIABLO! ¡ERES LIBRE!

DESPUÉS DE LA SIESTA.



¿COMO, DESPUÉS DE LA SIESTA?

ES TARDE, ROMANO. SI NO HAGO LA SIESTA AHORA, NO TENDRÉ TIEMPO DE HACERLA ANTES DE DORMIR. ASI QUE DÉJAME TRANQUILO, O ME PONDRÉ NERVIOSO.



PERO, ¿TE VAS A IR, O QUE?

¡AHÍ LLEGAN, CENTURION GAZPACHOANDALÚS. Y LOS COMPAÑEROS Y YO NO QUISIÉRAMOS QUE OS PERDIERAIS EL PRINCIPIO.









¿NO TE GUSTA EL JABALI, OCATARINETABELACHITCHIX?

ES CURIOSO, EL NOMBRE DE ESTE HOMBRE ME INSPIRA. VOY A ESCRIBIR UN CANTO...



ME GUSTA EL JABALI... ¡PERO ME LO OFRECEIS POR COMPASION!

¡QUE VA!



SI NO QUIERES, YO ME ENCARGARE DE EL.

TE HE VEJADO. ERES ORGULLOSO. ORGULLOSO Y SUSCEPTIBLE. ME GUSTAS, PEQUEÑO.



¡ASI QUE ME COMERÉ EL JABALI!

¡ES AHORA CUANDO ME VEJA!

HÁBLANOS DE TU PAIS, OCATARINETABELACHITCHIX.



CÓRCEGA ES UNA PROVINCIA ROMANA, GOBERNADA POR UN PRETOR NOMBRADO POR UN AÑO. DURANTE ESTE AÑO, BAJO PRETEXTO DE IMPUESTOS, EL PRETOR SE ENTREGA AL PILLAJE DE CÓRCEGA, CON EL FIN DE SER BIEN VISTO POR JULIO CÉSAR CUANDO REGRESE A ROMA...



¡UN JABALI, POR COMPASION!

¡PERO YO, CON MIS HOMBRES, VUELVO A RECUPERAR TODO LO QUE HAY EN LOS ALMACENES. ANTES DE QUE SE VAYA EL PRETOR! ¡HASTA AHORA, CÉSAR NO HA TENIDO NI UNA CASTAÑA QUE LLEVARSE A LA BOCA!



¡EL PRETOR ACTUAL, SUDALAGORDUS, ES EL MAS ÁVIDO Y EL MAS CRUEL DE TODOS! ¡HA LOGRADO CAPTURARME A TRAIICIÓN, DURANTE LA SIESTA, Y ME HA CONDENADO A LA PENA PEOR: EL EXILIO! ¡PERO, GRACIAS A VOSOTROS, VOY A VOLVER A CÓRCEGA ANTES DE LA PARTIDA DEL PRETOR Y RECUPERARÉ TODO LO QUE HA ROBADO!



¡ME GUSTARIA VER COMO TE LAS ARREGLAS CON LOS ROMANOS!

¡SCRONTCH!
¡SCRONTCH!
¡SCRONTCH!

¡PUES VEN CONMIGO, ASTERIXOCCELIX! ¡A TU REGRESO, PODRÁS CONTARLES A TUS AMIGOS COMO VAN LAS COSAS EN MI PAIS, EL MAS BELLO DEL MUNDO!



SI, PERO NO AHORRA MISMO. PRIMERO, VAMOS A DORMIR.

¡A MIS BRAZOS, PEQUEÑO! ¡DECIDIDAMENTE, ME GUSTAS!

¡ENTONCES, QUEDA ENTENDIDO! MAÑANA POR LA MAÑANA, ASTERIX Y OBELIX SE IRÁN A CÓRCEGA CONTIGO. ¡A SU REGRESO, NOS HABLARAN DE TU PAIS Y DE VUESTROS MÉTODOS!



AL DIA SIGUIENTE...

EL ERA SIMPLEMENTE DELICIOSO, YO DEBO REALMENTE DECIR.

¿EL QUE?

¡Y EL KOKTEL, FORMIDABLE!

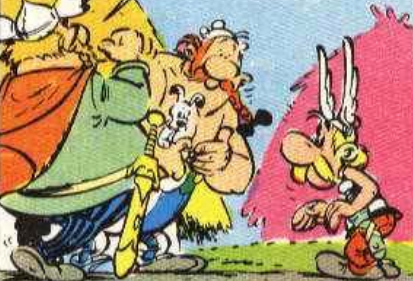


¿Y POR QUE NO HABRIA DE LLEVARMELO?

¡CADA VEZ LA MISMA HISTORIA! ¡PORQUE ES DEMASIADO PEQUEÑO!



OS BUSCAN POR TODAS PARTES, HIJOS MIOS. ES MEJOR QUE OS VAYAIS ANTES DE LA VUELTA DE LOS ROMANOS. NO OLVIDÉIS QUE NUESTRO AMIGO CORSO ES MUY BUSCADO.



¡GRRRUMPFRRRF!

¡NAÑANA!



PARA TI TAMBIÉN UNA CANTIMPLORA DE POCIÓN MÁGICA, OCA TARINETABELACHITCHIX, UN REGALITO UTIL, EN RECUERDO DE TU ESTANCIA ENTRE NOSOTROS.



¡TOMA! ¡YO TAMBIÉN TE HAGO UN REGALO UTIL!

¡UN PERRITO! ¡ME GUSTAN MUCHO LOS PERRITOS!



Y ENCIMA HAGO EL VIAJE LIGERO. ¡ES EL QUIEN LLEVA A IDEFIX...! ES QUE HA ENGORDADO, ULTIMAMENTE..

¡OBELIX, ESTÁS HECHO UN VIVO!



¡ASI SOMOS NOSOTROS, ASTERIX-OCCELIX!



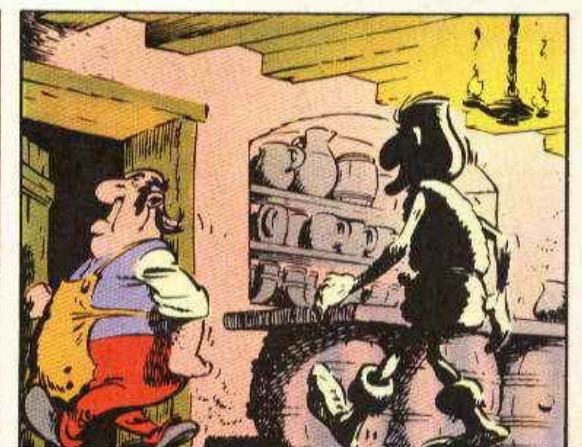
EL PUERTO DE MASSILIA, HOY LLAMADO "VIEJO PUERTO"...



HE DE ENCONTRAR UN BARCÓ PARA IR A CORCEGA. TENGO AMIGOS AQUI QUE ME AYUDARAN, PERO ES MEJOR QUE VAYA A VERLES SOLO.



QUEDAOS AQUI. VOLVERE DENTRO DE UNA HORA. TENME AL PERRO, QUE ME CANSO.



OCA TARINETA-BELACHITCHIX, ESTOY LOCO DE ALEGRIA.

CAFECONLEX, TU VISTA ME LLENA DE JOLGORIO.



¡BAJAL TONO! TRAE VINO Y SALCHICHON. PERO NO LOS DE LOS CLIENTES.



Y AHORA VE A LA SALA, A OCUPARTE DE LOS CLIENTES.

SI.

ESTE SALCHICHON ME RECUERDA AL DE MI PAIS. ESTA TAN FRESCO QUE, UN POCO MAS, Y SE PONE A HOZAR.



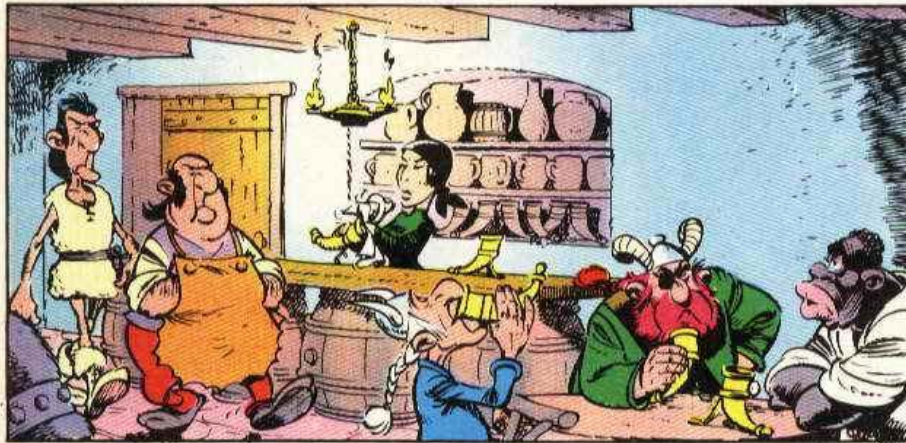
YA VES. SIEMPRE LINDA, PERO MAS CHARLATANA QUE UNA COTORRA. PERO YA ESTA BIEN DE HABLAR DE MUJERES. TE CREIA EN EL EXILIO.

YA NO LO ESTOY. NECESITO QUE ME ENCUENTRES UN BARCO PARA ATRAVESAR LA CHARCA.

¡CLIC!



NADA FACIL. LOS ROMANOS VIGILAN EL PUERTO. PERO AHI TENGO UNOS CLIENTES QUE PARECEN MARINEROS DISPUESTOS A TODO. VEN.



¿OS PODEMOS INVITAR A ALGO?

NO 'OT'OS 'EHUSAMO 'A 'AMENTE. ¿VE'DA, 'API'AN?



¿ACEPTAS TOMAR DISCRETAMENTE UNOS PASAJEROS PARA CORCEGA? TU PRECIO SERA EL NUESTRO.

DE ACUERDO CON EL PRECIO. PERO NECESITARAN ORO PARA LOS GASTILLOS QUE SURJAN A BORDO.

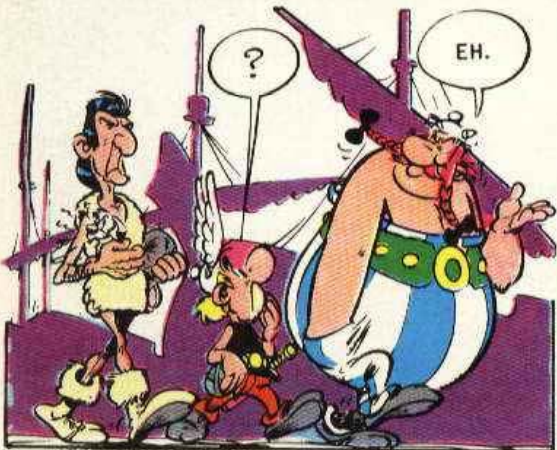


POCO DESPUES...

YA ESTA ARREGLADO. EMBARCAMOS ESTA NOCHE. VENID, CONOZCO UN LUGAR PARA HACER LA SIESTA.



¡EH! ¡EH!



?

EH.



JE, JE, JE... UNOS PASAJEROS REPLETOS DE ORO... ¡UNA VEZ EN ALTA MAR, LES DESPOJAMOS Y LES TIRAMOS POR LA BORDA! ¡NUEVA TECNICA: YA NO ES EL ABORDAJE, SINO EL "DESBORDAJE"!

¡O TEMPO'A! ¡O MO'ES!

DEJANDO A UN LADO LA PRONUNCIACION, PROGRESAS.

AQUELLA NOCHE...

¿QUIEN VA?

VIENTIENIENIENI.

AY AYAYAY. PODEIS EMBARCAR.

HAY QUE CONFESARLO...

EXTRAÑA CONSIGNA.

VUESTRA CABINA ESTA EN EL ENTREPUENTE. ID A ACOSTAROS. NOS VAMOS ENSEGUIDA.

BUENO, MUCHACHOS, YA ESTAMOS LO BASTANTE LEJOS DE LA COSTA. VAMOS A PELAR A ESOS TRES PALOMOS.

DUERMEN. ¡BUENO! PERFECTO, PERFECTO...

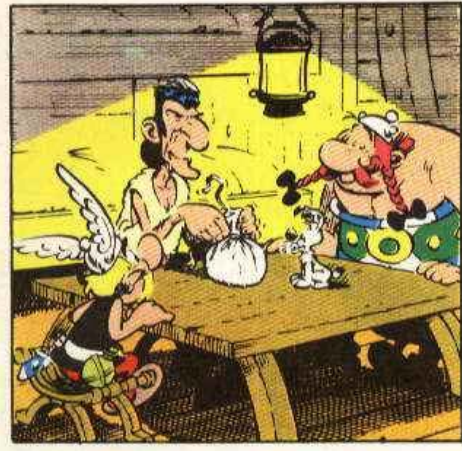
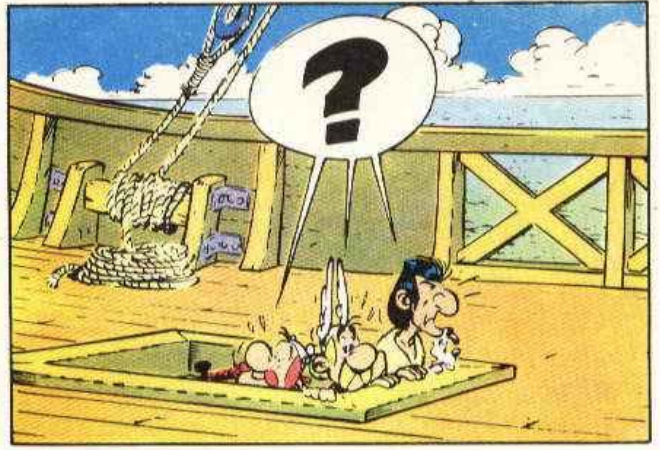
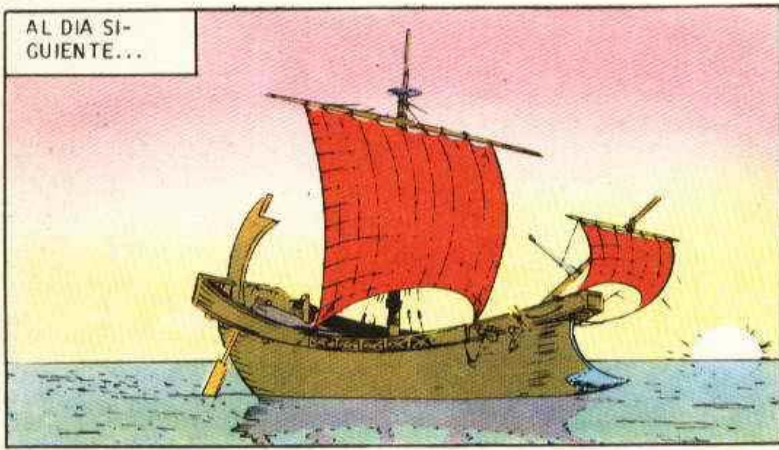
¡CAPITAN! ¡OH, CAPITAN!

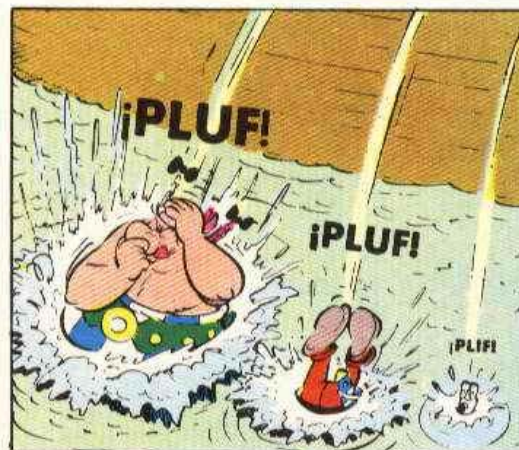
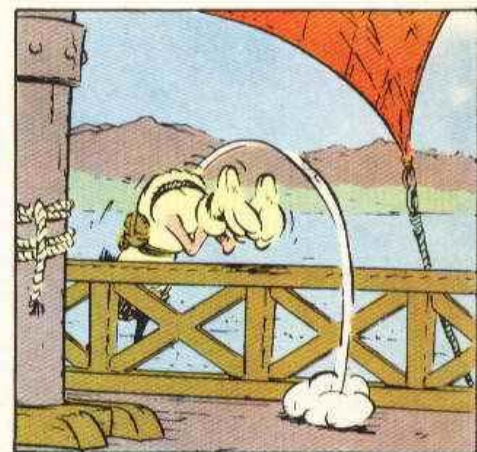
¿QUE?

¡PSSST! ML.. MIMIMI... ¡MIRAD! LOS GAL... GAL...

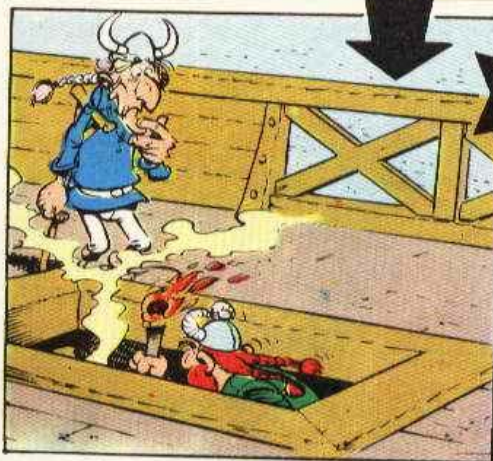
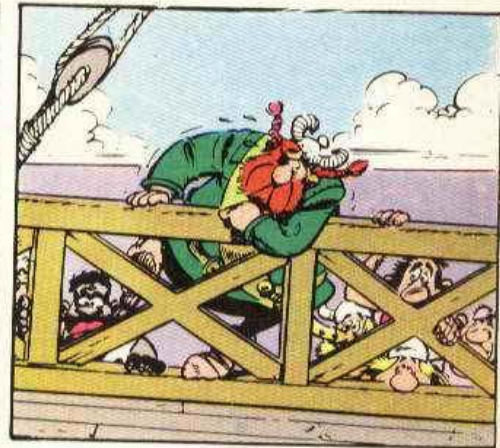
¡NO NOS QUEJEMOS, MUCHACHOS! ¡AL MENOS, NO SE HAN DESPERTADO!

E' 'A'E HUMANUM EST.











BUENO, PUES YA NO TENEMOS NADA QUE HACER AQUI. NOS VAMOS.

¿COMO QUE NOS VAMOS? ¿Y TODO ESTO?



¿QUE, TODO ESTO? LLEGA UN BARCO, SE TIRAN AL AGUA TRES TIPOS, EL BARCO ESTA DESIERTO, EXPLOTA Y OTROS TIPOS LLEGAN NADANDO...



TODO ESTO ES TRIVIAL. NI SIQUERA HAY PARA HACER UN INFORME.

NO ESTAMOS DE ACUERDO, CENTURION. ¡HAY QUE AVISAR AL PRETOR SUDALAGORDUS, EN ALERIA...!



¡POR JUPITER Y POR MERCURIO! ¿QUIERES UN DISGUSTO? ¡PUES LO VAS A TENER! ¡TE ENCARGO QUE CONDUZCAS A ESOS IMBECILES A ALERIA!



MIENTRAS TANTO...

MI PUEBLO ESTÁ MUY CERCA.

¿ES DE TU PUEBLO, ESTE?



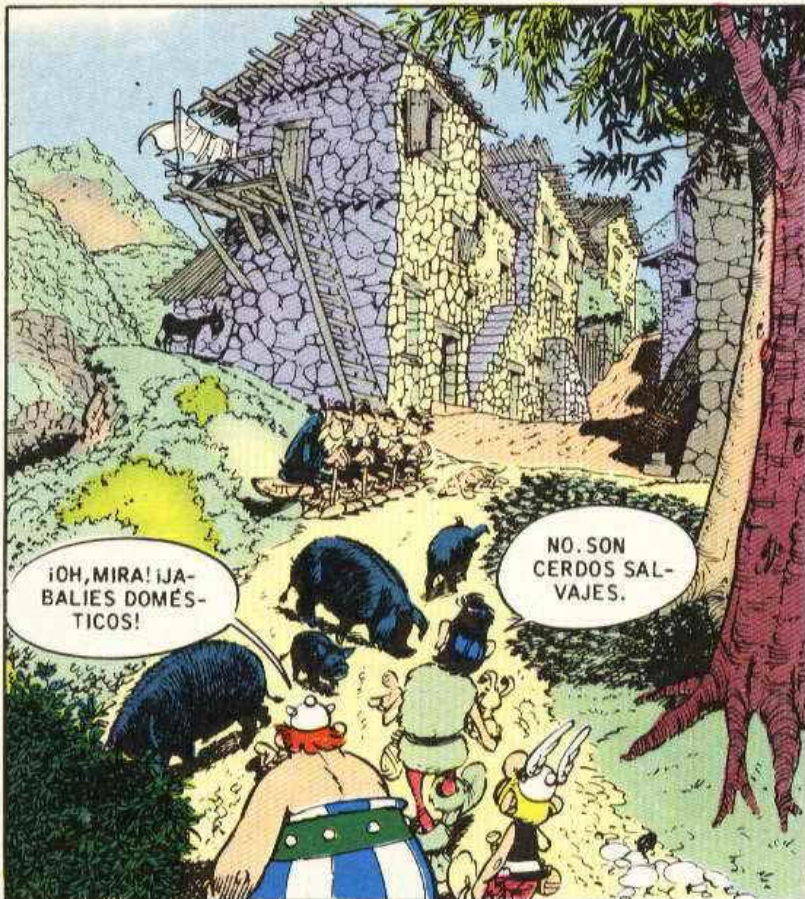
ES PATOLIGIX, NUESTRO DRUIDA. ESTÁ RECOGIENDO MUÉRDAGO.

¿Y SE PONE ASI PARA RECOGERLO?



PUES SI ESPERA A QUE CAIGA.

¡Toc Toc Toc!



¡OH, MIRA! ¡JABALIES DOMÉSTICOS!

NO. SON CERDOS SALVAJES.



¡ESTE NO ES EL PEQUEÑO OCATARINETABELACHITCHIX, QUE HABIA IDO AL CONTINENTE?

SI, YA SABIA YO QUE NO QUERRIAN DECIRSELO.

LOS OTROS NO SON DE AQUI. MIRAD AL PERRO. NO ES MAS GRANDE QUE UN MIRLO.

ESO ES TIPICO DE LOS PERROS QUE DUERMEN POCO.



¡OCATARINETABELACHITCHIX, NUESTRO JEFE! ¡HAS VUELTO!



CONTENTO DE VERTE, HERMANOCORSIX.

CUANDO PIENSO QUE IBAMOS A HACER ELECCIONES PARA ELEGIR UN NUEVO JEFE. LAS URNAS YA ESTÁN LLENAS.



¿LAS URNAS ESTAN LLENAS ANTES DE LAS ELECCIONES?

SI, PERO LAS TIRAMOS AL MAR ANTES DE ABRIRLAS. Y DESPUÉS, ES EL MAS FUERTE QUIEN GANA. UNA COSTUMBRE DE AQUI.



OS PRESENTO A ASTERIX, A OBELIX Y A IDEFIX. HAN VENIDO A VER COMO NOS OCUPAMOS DE LOS ROMANOS, AQUI.

A PROPOSITO, VENID A COMER EL CERDO SALVAJE A CASA.



¿QUE, COMO VAN LAS COSAS?

LOS ALMACENES DE ALERIA ESTÁN LLENOS CON TODAS LAS RAPIÑAS DEL PRETOR SUDALAGORDUS. NO NOS QUEDA YA MUCHO TIEMPO; EL PRETOR VUELVE PRONTO A ROMA.



¿QUE ESPERÁIS PARA ATACAR?

ALERIA ESTA BIEN DEFENDIDA. NECESITAMOS TIEMPO PARA REUNIR A LOS DE LOS DEMAS PUEBLOS. ES LO QUE YO ESTABA HACIENDO CUANDO FUI CAPTURADO EN EL PUEBLO DE FIGATELIX.



¿FIGATELIX?

EL CLAN DE FIGATELIX Y EL MIO ESTÁN ENEMISTADOS... PERO YO NO IMAGINABA QUE FIGATELIX ME VENDERIA A LOS ROMANOS.



NADA DEMUESTRA QUE LO HAYA HECHO.

¡LOS FIGATELIX SON CAPACES DE TODO!



¿POR QUE SE HAN ENEMISTADO?

NADIE SE ACABA DE ACORDAR MUY BIEN DE POR QUE...



LOS VIEJOS DICEN QUE EL TIO ABUELO DE OCATARINETABELACHITCHIX SE CASÓ CON UNA CHICA DEL CLAN TALASOTERAPIX, DE LA QUE ESTABA ENAMORADO UN PRIMO LEJANO DE UN ANTEPASADO DE FIGATELIX...

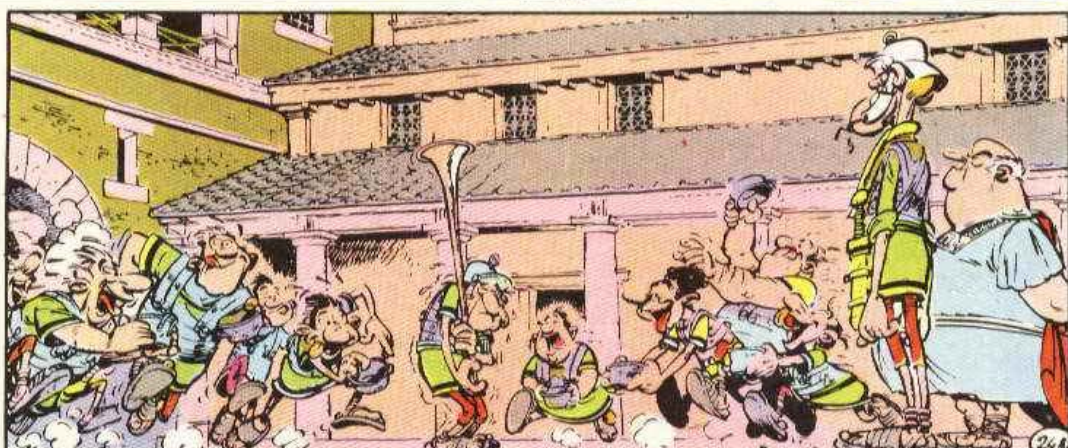


PERO OTROS ASEGURAN QUE ES POR CULPA DE UN ASNO QUE EL BISABUELO DE FIGATELIX HABIA REHUSADO PAGARLE AL CUÑADO DE UN AMIGO INTIMO DE LOS OCATARINETABELACHITCHIX, CON EL PRETEXTO DE QUE ERA COJO (EL ASNO, NO EL CUÑADO DE OCATARINETABELACHITCHIX)...



...EN TODO CASO, ES MUY GRAVE.







¡PARECE QUE SE HA PRESENTADO VOLUNTARIO PARA VENIR A CORCEGA!

¡VAYA! ¡ASI QUE NOS MANDA UN LOCO DE ATAR!

A MI, EN ROMA, ME HABIAN CONDENADO... ME DIERON A ELEGIR: EL CIRCO O CORCEGA... PERO YA SABES LO QUE PASA EN EL EJERCITO: BASTA QUE PIDAS UNA COSA, PARA QUE TE DEN LA OTRA.

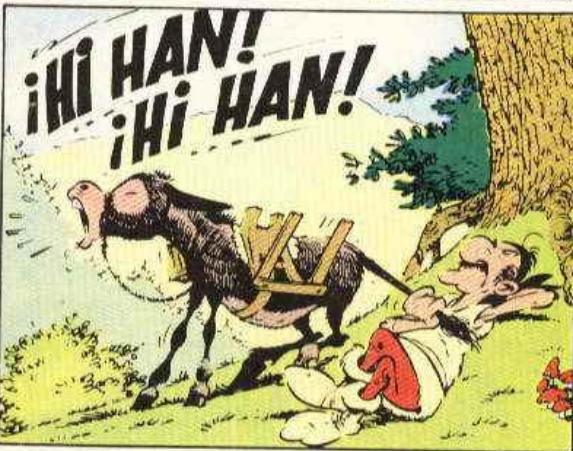
A MI, FUE UN OPTI-ONE EL QUE ME HIZO BEBER EN UNA TABERNA DE GENUA. ME DESPERTE AQUI, Y JAMAS HE VUELTO A BEBER.



¡UN POCO DE SILENCIO, QUE DEBEMOS ATRAPAR A ESE BANDIDO POR SORPRESA!



¡POR SORPRESA...! ¡NO ME HAGAS REIR...!



¡HI HAN!
¡HI HAN!



MAS LEJOS...

¡HI HAN!
¡HI HAN!



¡GROINNK!
¡GROINNK!

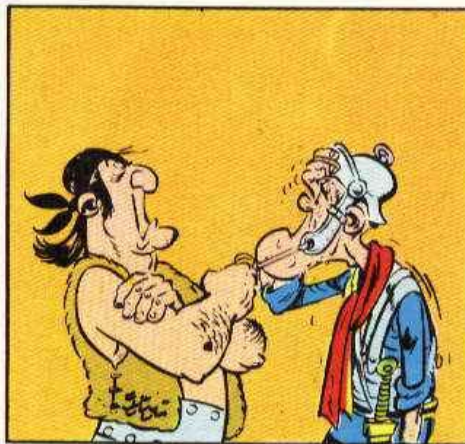
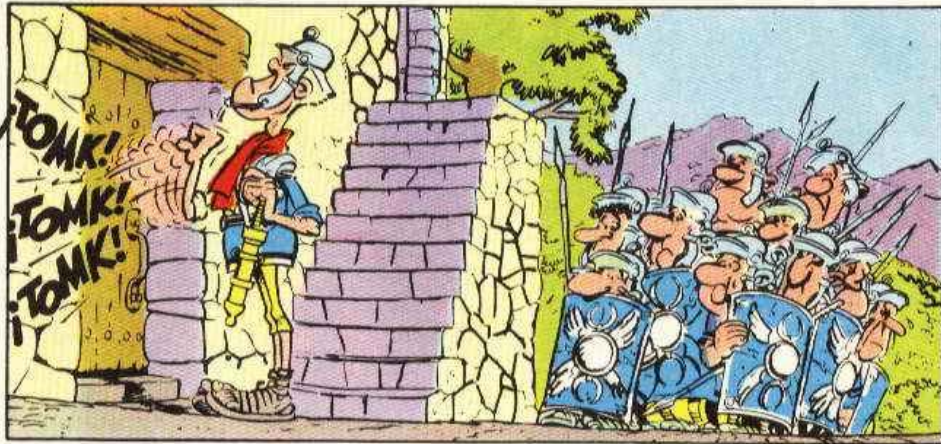


VE AL PUEBLO A AVISAR QUE UNA PATRULLA DE ONCE ROMANOS VA HACIA ALLI.

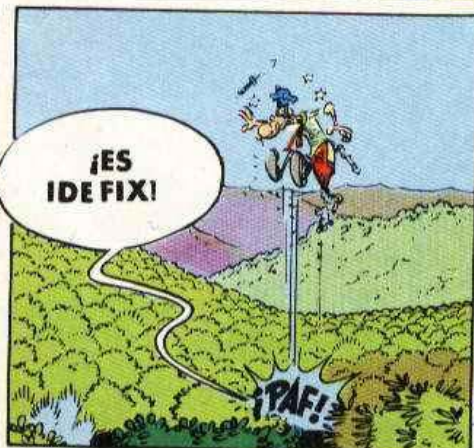
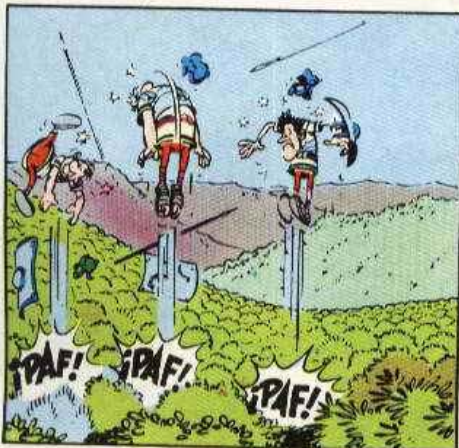


NO HAY MANERA DE PESCAR TRANQUILLO. ¡CADA SEIS MESES, LA MISMA HISTORIA!















AQUELLA NOCHE, A BORDO DE UNA GALERA, EN EL PUERTO DE ALERIA...

...Y UNA VEZ CARGADO EL NAVIO, LO CONducIRÁS A ROMA. YO ESTARÉ A BORDO, CON SALAMIX, DEL CUAL NOS DESSEMBARAZAREMOS DURANTE EL CAMINO...



TODO TIENE QUE PASAR ESTA NOCHE. LA GUARNICIÓN NO DEBE SABER QUE LA ABANDONO. LUCHARÁ Y PROTEGERÁ MI HUIDA.

¿PROMETIDO? ¿DESPUÉS NOS DAREIS EL BARCO Y NOS DEVOLVERÉIS LA LIBERTAD?



¿QUE ES LO QUE TE PERMITE DUDAR DE MI BUENA FE?

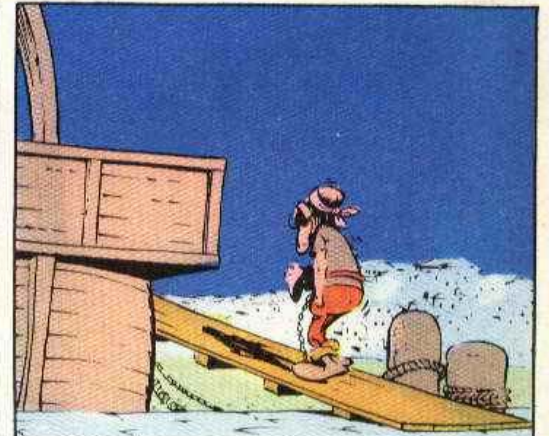
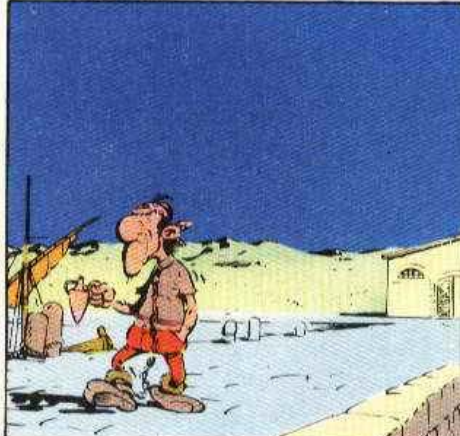


MIENTRAS TANTO...



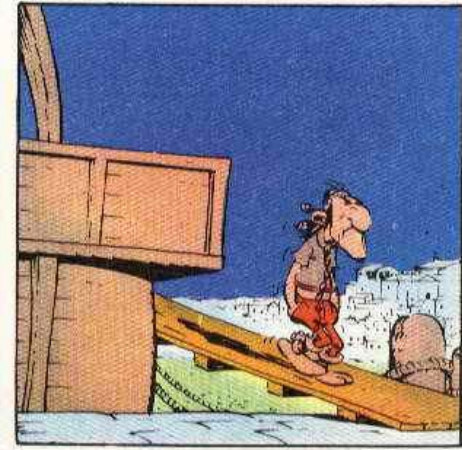
BUENO, PUES AL TRABAJO. HAY QUE LLEVAR TODO ESTO A BORDO DE LA GALERA.

VEINTE MINUTOS DESPUÉS...



¿DONDE PONCO ESTO?

¡PERO A ESTE RITMO DURARA AÑOS! ¡Y A CAUSA DE LA GUARNICIÓN, HE-MOS DE INTERRUPIR EL TRABAJO AL ALBA!



NO OS DEIS PRISA, MUCHACHOS. TENEMOS AÑOS PARA HACER EL TRABAJO... ¡Y DURANTE EL DIA NO HAY QUE HACER NADA!

TENGO UN PRIMO QUE TIENE UN EMPLEO COMO ESTE; ES FUNCIONARIO DEL ESTADO, EN MASSILIA.





AL ALBA...

CREO QUE LOS ROMANOS VAN A RECOGER CASTAÑAS...

¿Y SI FUÉRAMOS? ME GUSTARÍA VER COMO LO HACEN LOS JÓVENES... ¡NO DEBE SER GRAN COSA!

¿NOS LLEVAMOS EL TRONCO DE ÁRBOL?

¡ESTÁS LOCO, GAGAIX! LES PEDIREMOS A LOS JÓVENES QUE NOS ARRANQUEN UNO ALLI MISMO.



VINIENDO DE LOS PUEBLOS, DE LAS MONTAÑAS, LOS CORSOS SE DIRIGEN HACIA LA TRISTE LLANURA DE ALERIA...



¡OH! ¿QUE NUMEROSOS SON!

¿QUE CREIAS, QUE LOS CORSOS NOS MOSTRARIAMOS PARCOS?



PUDIERA HABER SIDO, PORQUE VALE MAS HONRA CON PARCOS, QUE MUCHOS SIN HONRA... ESTO QUE QUEDE BIEN PATENTE.

¡GROINNK! ¡GROINNK! ¡GROINNK!

¡GROINNK!



DE CORSO, QUIERO DECIR, DE CORSO LEGAL.





¿QUE, SALAMIX?
¿VUELVES AL SERVICIO?

¡AH, NO! HE TRABAJADO TODA LA NOCHE.



¿QUE HAS TRABAJADO TODA LA NOCHE?

¿Y EN QUE?

¡AH, NO! ¡AH, NO! EL PRETOR ME HA PROHIBIDO DECIR QUE VACIAMOS LOS ALMACENES.



¿COMO...? ¿EL PRETOR VACIA LOS ALMACENES EN SECRETO...?

¿ACASO TIENE LA INTENCION DE HUIR Y DEJARNOS AQUI?



¿QUIEN OS HA DICHO QUE LO ESTAMOS CARGANDO TODO EN UNA GALERA, ANTES DE QUE ATAQUEN LOS CORSOS, EH? ¿QUIEN OS LO HA DICHO?



POCO DESPUÉS...

¡EL PRETOR! ¡QUEREMOS VER AL PRETOR SUDLAGORDUS!



¿A QUE VIENE ESTE GRITERIO, POR JUPITER?



¡VACIAS LOS ALMACENES!

¡VAS A ABANDONARNOS FRENTE A LOS CORSOS!

¡VAN A ATACAR!

¿QUIEN OS HA DICHO TODO ESTO?



¡SI! ¡ES LO QUE YO QUISIERA SABER! ES TAL VEZ EL CAPITÁN DE LA GALERA A BORDO DE LA CUAL DEBEMOS HUIR, QUIEN...

¡CALLATE!



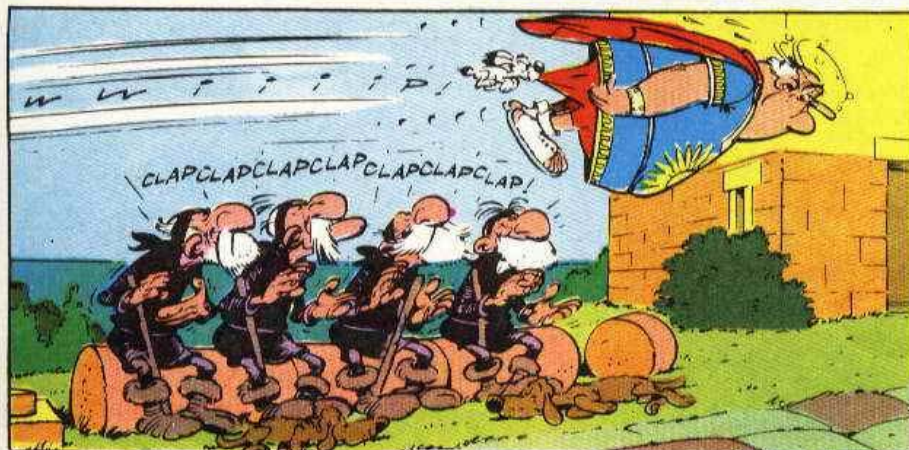
¡HIJOS MIOS, LOS CORSOS NO ATACARÁN! ¡NO HAY QUE CREEER A LOS PÁJAROS DE MAL AGÜERO!

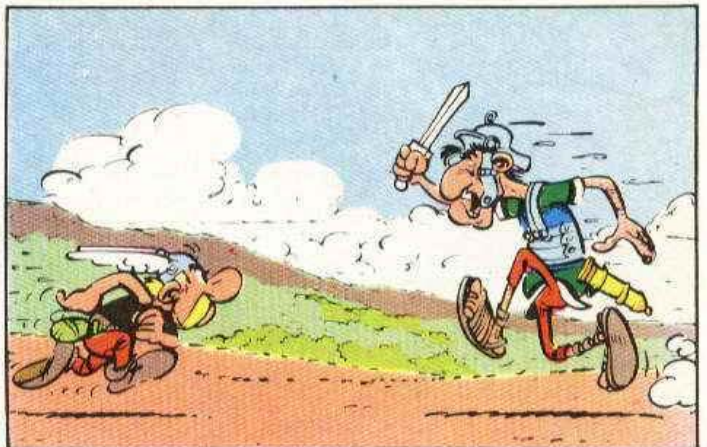


EN LAS PUERTAS DE ALERIA...

AQUI ESTAREMOS BIEN.









¡AQUI ESTAMOS, CAMARADAS!

¡NO OS HEMOS LLAMADO! ¡LOS INVITADOS SOMOS NOSOTROS! ¡Y HACED EL FAVOR DE DEJARNOS LAS OSTRAS MAS GORDAS!

¡YO CREI QUE LAS PEQUEÑAS ERAN LAS MEJORES!



¿HABEIS VISTO QUE FASTIDIOSO ES?



¿FASTIDIOSO...?



¡PAF!
¡BONG!
¡TCHONG!
¡BING!

MIRA, EL PEQUEÑO SALAMIX ESTÁ DE VUELTA.

PARECE QUE LA COSA LES SORPRENDE A SUS AMIGOS ROMANOS.

¡LES CHOCA!

¿AQUEL DE ALLI ES EL PEQUEÑO MINERALOGIX?



¿EL QUE ESCABECHA A LOS DOS ROMANOS?

¡IAH, SI! ES EL PEQUEÑO MINERALOGIX.

SE CASÓ CON LA PEQUEÑA DESIDERATA, ¿VERDAD?

¿LA HERMANA DE EDUCADISSIMIX? ¿EL QUE ESTÁ ECHANDO ABAJO EL PALACIO DEL PRETOR, CON HERETIX?



HERETIX ES EL PRIMO DE PALEONTOLOGIX, EL QUE PERSIGUE A CUATRO ROMANOS CON SU ESPADA, ¿VERDAD?

¡NOHOMBRE! ¡PALEONTOLOGIX, ES EL PRIMO DE APATIX!

¡CLARO! APATIX, QUE ACABA DE DERRIBAR AQUELLA COLUMNA TAN GORDA SOBRE EL GRUPO DE ROMANOS.

HERETIX ES EL PRIMO DE LLENODETIX, EL QUE MUERE AL CENTURIÓN.



SI NO HUBIERA ESTAS REUNIONES DE FAMILIA, NUNCA HABRIA OCASIÓN DE VERSE.

ESTO SE ACABA... LA GUARDIA SE RINDE, PERO NO MUERE.

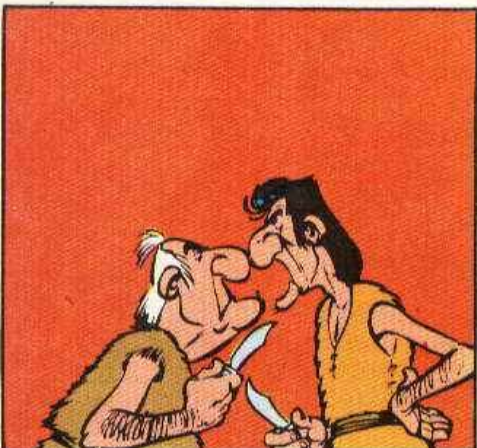
EN EFECTO, LOS ROMANOS SE RINDEN A SINFONIX.



A PROPÓSITO... ¿COMO VA ERRATA, LA MUJER DE SINFONIX?









¡IGALOS, ESTAMOS CONTENTOS DE TENEROS ENTRE NOSOTROS Y MAS AUN CON LOS PRODIGIOS QUE HABEIS HECHO!



¡VENCER A LOS ROMANOS, NO ES NADA! ¡PERO RECONCILIAR DOS CLANES ENEMISTADOS, ESTO SI QUE TIENE MÉRITO!



¡NUNCA MAS EXISTIRÁN EN CÓRCEGA ESAS LARGAS Y ESTÉRILES ENEMISTADES!

MEJOR... Y AHORA, OCATARINETA-BELACHITCHIX, VAMOS A VOLVER A CASA.



¿QUE REGALO OS GUSTARIA LLEVAROS, COMO RECUERDO?

ESE PERRITO TAN BONITO.



¡EH, FIGATELIX!

?



AL PRIMO LLENODETIX Y A MI NOS GUSTARIA SABER DONDE SE ENCUENTRA TU PRIMO ESQUINADIX. QUEREMOS HABLARLE.

NO OS LO DIRÉ, HERETIX.

HABRÁS DE LAMENTARLO, FIGATELIX.



HAY QUE HACER NOTAR QUE, COMO CONSECUENCIA DE ESTE ASUNTO BASTANTE COMPLICADO, UNO DE LOS DESCENDIENTES DE LA FAMILIA DE LOS FIGATELIX HA SIDO ENCONTRADO, EL AÑO PASADO, POR LA GENDARMERIA NACIONAL. SE OCULTABA EN LA MONTAÑA, TRAS UN MOTEL.

**¡YA ESTAN
AQUI! ¡HAN
REGRESADO!**

¿QUE, MUCHA-
CHOS? ¿QUE TAL,
POR ALLI?

ES MUY BONITO,
HAY DE TODO: MONTA-
NAS, BOSQUES, TORREN-
TES...



¡Y DESDE QUE HEMOS
ESTADO ALLI, ALGUNAS
RUINAS ROMANAS MUY
INTERESANTES!

HABIA TAMBIÉN MUCHOS
CERDOS SIMPÁTICOS E IDE-
FIX SE HA HECHO MONTO-
NES DE AMIGOS...

¿VERDAD,
IDEFIX?



COMO SIEMPRE, LA VUELTA DE NUESTROS
AMIGOS SIRVE DE PRETEXTO A UN BANQUETE
BAJO LAS ESTRELLAS... Y HAY QUE NO-
TAR QUE CADA UNA DE SUS EXPEDICIONES
ES UN ENRIQUECIMIENTO, YA QUE LOS VIA-
JEROS ADOPTAN ALGUNAS DE LAS COSTUM-
BRES MAS AGRADABLES DEL PAIS VISITADO.

Fin
DEL EPISODIO

UDERZO
&
GOSCINNY